



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura



2014
Año Internacional de la
Agricultura Familiar

ISSN 2312-1610

El legado del Año Internacional de la Agricultura Familiar



**BOLETÍN DE
AGRICULTURA
FAMILIAR**
para América Latina y el Caribe
No. 10 Octubre - Diciembre 2014

ENTREVISTA 5

Auxtin Ortiz y Concepción Quintana
Foro Rural Mundial

OBSERVATORIO 8

Publicaciones de interés 2013-2104

AIAF 2014: RESULTADOS 10

Balance global

Avances en la región

1. Políticas públicas 11
2. Comunicación y concienciación 15
3. Conocimiento y desarrollo de capacidades 19
4. Sinergias para la sostenibilidad 24

GÉNERO Y JUVENTUD RURAL 28

No olvidemos a nadie I:

Integrando la perspectiva de género en proyectos ganaderos. Notas para el diagnóstico y el diseño de actividades

POLÍTICAS PÚBLICAS 30

Conferencia Internacional

Políticas públicas y Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe: situación actual y retos para el mediano y largo plazo

EVENTOS TRAS EL AIAF 2014 32

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

© FAO, 2014

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO aprueba los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a www.fao.org/contact-us/licence-request o a copyright@fao.org.

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización (www.fao.org/publications) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a publications-sales@fao.org.

Alejandro Flores Editor

Fabiola Aráñuez Coordinadora

Sarah Schneider

Vincent Wolff Gestión de información

Miguel Herrera Estilo y diagramación

EDITORIAL

La FAO seguirá facilitando procesos para el desarrollo de la Agricultura Familiar tras el AIAF 2014

El Año Internacional de la Agricultura Familiar está llegando a su fin. Ha sido un espacio definido en el calendario de 2014, acordado por la comunidad internacional a instancias del Foro Rural Mundial, en representación de miles de organizaciones de productores que día tras día producen más de la mitad de los alimentos que consume la población mundial.

La FAO fue designada por las Naciones Unidas como organización facilitadora de los procesos y coordinadora de las acciones de celebración mediante sus oficinas regionales, subregionales y nacionales, atendiendo los objetivos fijados por la Asamblea: **i)** Apoyar el desarrollo de las políticas agrícolas, ambientales y sociales propicias para la Agricultura Familiar sostenible; **ii)** Aumentar el conocimiento, la comunicación y la concienciación del público; **iii)** lograr una mejor comprensión de las necesidades de la Agricultura Familiar, su potencial y limitaciones, garantizando el apoyo técnico necesario; **iv)** y crear sinergias para la sostenibilidad.

Muchas y muy diversas han sido las actividades realizadas en América Latina y el Caribe, en el marco de la celebración de este Año Internacional. Entre ellas, destacan los diálogos sobre políticas públicas relacionadas con la Agricultura Familiar (AF): reuniones específicas de alto nivel como la **XXXIII Conferencia Regional de la FAO para América Latina y el Caribe** (Chile, marzo de 2014), uno de cuyos pilares de agenda fue la AF; la **Asamblea Centroamericana Programa Diálogo Regional Rural y Encuentro Centroamericano y de República Dominicana sobre Agricultura Familiar** (El Salvador, septiembre de 2014); la **Semana de la Agricultura del Caribe** (Guyana, octubre de 2014); la **Conferencia Internacional Políticas públicas y Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe. Situación actual y retos para el mediano y largo plazo** (Chile, noviembre de 2014); la **Conferencia de las Mujeres Rurales de América Latina y Caribe** (noviembre, 2014), organizada por la Reunión Especializada de Agricultura Familiar (REAF-MERCOSUR); así como la **Primera Reunión de Ministros de la CELAC sobre Agricultura Familiar** (Brasil,

noviembre de 2014), organizada por la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), en la cual se acordó un importante **Plan de Acción** y se estableció un Grupo de Trabajo con la participación de los países y las organizaciones de la sociedad civil. Este grupo será apoyado por la FAO y tendrá como misión preparar la Agenda Regional Integrada de Agricultura Familiar y Desarrollo Rural.

Haciendo un breve balance, el saldo que deja el AIAF 2014 es altamente positivo y alentador, pues los objetivos establecidos para su celebración fueron rebasados con creces en materia de comunicación social y visibilidad de la AF como medio fundamental de vida y producción sostenible de alimentos. Pero aun más trascendente ha sido la creación de sinergias y la instauración del diálogo entre productoras, productores, gobiernos y organizaciones internacionales como la FAO, en los temas con incidencia en la Agricultura Familiar.

Nuevos marcos legales y mejores políticas públicas se han incorporado a los mecanismos de apoyo a las y los agricultores familiares en diversos países de la región, nuevas leyes-marco sobre AF han sido formuladas y propuestas por mecanismos supranacionales como el Parlamento Latinoamericano (Parlatino).

Quizá, uno de los logros más importantes del Año Internacional en nuestra región, ha sido la conformación de 17 Comités Nacionales del AIAF 2014. Dichos comités se han constituido a partir de la integración de instancias gubernamentales, organizaciones de productoras y productores y otros actores sociales, para abrir espacios de diálogo hacia la construcción de políticas públicas permanentes, que habrán de incidir en el fortalecimiento de las condiciones y sostenibilidad de las familias que tienen en la agricultura un modo de vida, cuya función es clave en la Seguridad Alimentaria y Nutricional (SAN) y la reducción de la pobreza rural.

La Agricultura Familiar no desaparece de la agenda regional al terminar el Año Internacional, al contrario, en el nuevo marco estratégico de la FAO, y a instancias

de la Conferencia Regional para América Latina y el Caribe 2014, se aprobaron tres iniciativas regionales, una de las cuales es la **Iniciativa Regional de Agricultura Familiar y Desarrollo Rural Territorial**. Esta Iniciativa se orienta directamente a asistir y facilitar procesos que favorezcan a la Agricultura Familiar y a impulsar el desarrollo sostenible de los territorios rurales a través del fortalecimiento de capacidades institucionales y organizaciones de productores; promover el acceso de las y los agricultores familiares a recursos naturales (tierras, aguas) y productivos (semillas), a servicios rurales (asistencia técnica, crédito, seguros) y a mercados.

La Iniciativa busca también articular las políticas de Agricultura Familiar con las políticas de protección social, en particular de las mujeres, los jóvenes rurales y los pueblos indígenas; además apoyará la mejora de los sistemas institucionales de gestión de riesgos agroclimáticos y adaptación al cambio climático. Esta iniciativa regional se encuentra en plena implementación, con foco en países de menor desarrollo rural relativo y en estrecha coordinación con los actores locales.

Por mandato de la propia CELAC, la Iniciativa Regional de Agricultura Familiar y Desarrollo Rural de la FAO estará articulada

al Plan de Acción de la CELAC para la seguridad alimentaria, la nutrición y la erradicación de la pobreza, uno de cuyos pilares es justamente el Plan de Acción para la Agricultura Familiar. A partir del próximo año, el Boletín de Agricultura Familiar para América Latina y el Caribe boletín dará un amplio despliegue a los avances de la Iniciativa en la región.

Es así que aprovechamos esta ocasión para enviar un mensaje de agradecimiento a quienes han hecho posible que el Año Internacional de la Agricultura Familiar haya sido no sólo un éxito, sino un firme primer paso para la institucionalización de los instrumentos que guiarán un mejor camino futuro. Asimismo, un mensaje de reconocimiento a cada mujer y hombre de la Agricultura Familiar, por su enorme contribución a la alimentación y nutrición de América Latina y el Caribe.

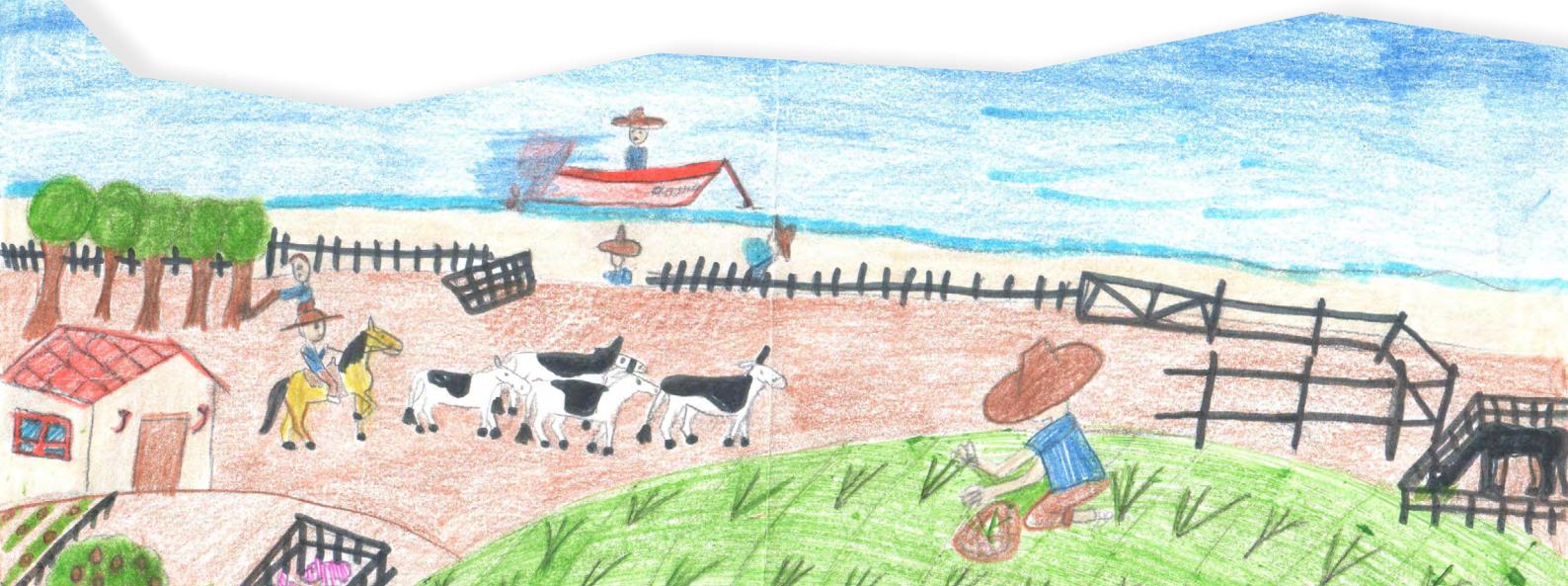
Finalmente, enviamos un mensaje de reiteración del compromiso de la FAO de continuar apoyando los esfuerzos de gobiernos, mecanismos regionales y subregionales y organizaciones de productores en el objetivo común de fortalecer la sostenibilidad y mejorar las condiciones de vida de más de 60 millones de agricultores y agricultoras familiares en nuestra región.

Alejandro Flores

Oficial Senior de Pesca y Acuicultura
Coordinador del Equipo Regional para el
Año Internacional de la Agricultura Familiar
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe

Tito Díaz

Oficial Senior de Desarrollo Pecuario
Delivery Manager de la Iniciativa Regional
Agricultura Familiar y Desarrollo Rural Territorial
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe



ENTREVISTA

Extracto de la entrevista a Auxtin Ortiz y Concepción Quintana, Director General y Encargada de la Sección América del Foro Rural Mundial (FRM), en el marco del cierre del Año Internacional de la Agricultura Familiar

1 La iniciativa para la declaración de un Año Internacional de Agricultura Familiar surge de la motivación de múltiples Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC), con el liderazgo del Foro Rural Mundial.

¿Cuál era la intención de promoverlo?

El contexto internacional marcado, desde la última gran crisis de alimentos de 2008, por recurrentes episodios de inseguridad alimentaria elevada volatilidad de precios, acaparamiento de tierras, la competencia por el uso de la tierra, la falta de relevo generacional, la inseguridad de la mujer agricultora y el creciente colapso de los recursos naturales, hacía más urgente que nunca reconsiderar el modelo agrario que se estaba imponiendo y siendo impulsado en muchos casos desde las propias decisiones políticas.

Desde nuestra óptica, la solución a parte del problema global de crisis era evidente y pasaba por recuperar, impulsar y promover el interés público en un modelo de producción que está presente desde el inicio de los tiempos: la Agricultura Familiar.

La intención inicial que impulsó al Foro junto con cientos de organizaciones agrarias y de desarrollo era poner a la Agricultura Familiar en la agenda internacional. Son millones de personas que nos proveen de alimentos aun en condiciones muy duras para ellos, que gestionan el territorio buscando la sostenibilidad ambiental y que son parte fundamental para el desarrollo rural e integral de las naciones.

2 ¿En qué medida se han cumplido las expectativas de las y los involucrados en la iniciativa para la declaración de las Naciones Unidas sobre un Año Internacional para la Agricultura Familiar?

Antes de iniciar oficialmente el AIAF 2014, la sociedad civil ya había diseñado un programa de preparación para el año, resultado de un intenso trabajo previo para garantizar sus frutos; algunos países incluso configuraron sus propios Comités Nacionales (CN) antes del lanzamiento, lo que es un logro en sí mismo. Podemos decir con seguridad que las expectativas se transformaron en planes de acción concretos, donde la sociedad civil, la FAO y algunos gobiernos han mostrado su compromiso de trabajo conjunto tanto en el Año Internacional como de cara al futuro.

3 En el desarrollo del AIAF 2014 se realizaron múltiples eventos y actividades en todo el mundo, ¿cuáles considerarían como sucesos o acciones emblemáticos del mismo?

Durante este año no hubo un lugar en el mundo donde de una u otra manera no se haya realizado alguna actividad relacionada con la celebración del AIAF 2014, diversas actividades de sensibilización realizadas en la región dan muestra de ello, tales como programas televisivos y radiofónicos, artículos en prensa, ferias, marchas, festivales, concursos, exposiciones fotográficas, sellos postales, entre otros.

A nivel nacional e internacional se desarrolló una larga lista de eventos, en los que se han compartido diagnósticos y planteado



propuestas concretas para mejorar la situación de la Agricultura Familiar. Al respecto, cabe mencionar las Conferencias Regionales que la FAO ha organizado en Europa, América y África, una serie que culminó con el Diálogo Global celebrado en Roma en octubre de 2014. Gracias a estos espacios de diálogo se ha logrado marcar a nivel institucional una agenda que dé continuidad al proceso global de movilización y diálogo de políticas en favor de la Agricultura Familiar, mismo que funge como el núcleo de las acciones emprendidas y las que continuarán en el futuro.

Se han iniciado y facilitado procesos políticos concretos, en los que el papel de los Comités Nacionales fue y continúa siendo clave. Es importante añadir que el camino iniciado y los logros de algunos países están sirviendo de incentivo para otros países.

4 ¿A qué retos se ha enfrentado el Año Internacional de la Agricultura Familiar?

Si bien los logros son cuantiosos, también lo han sido los retos, en función del contexto de cada país. Entre los principales desafíos enfrentados por los CN para el desarrollo de sus actividades, ha estado la falta de presupuesto, ya que gran parte del trabajo fue ejecutado de forma voluntaria. Eso tiene repercusiones a nivel de compromiso. En algunos casos el diálogo y el apoyo de las instituciones no ha sido fácil, aunque se han dado avances positivos.

No obstante, podemos decir que a nivel global, las organizaciones implicadas no se han detenido ante las dificultades.

5 ¿Cuáles son los temas pendientes a mediano y largo plazo?

1. Tras 2014, es importante institucionalizar y fortalecer a los Comités Nacionales para garantizar la continuidad del trabajo iniciado y los espacios conseguidos, mediante el establecimiento de una agenda global, regional y nacional.
2. Hay muchos procesos políticos iniciados que no pueden ser desatendidos, que precisan de seguimiento y evaluación para que efectivamente contribuyan a mejorar el bienestar de 2 500 millones de personas.

3. Contar con el apoyo de las instituciones internacionales para la continuidad del clima global favorable que permita proseguir con los procesos de negociación a nivel nacional. También es importante que dichas instituciones contribuyan a dotar de recursos necesarios para el trabajo a desarrollar.
4. Aprender de las lecciones que este AIAF 2014 nos ha brindado, replicando los casos exitosos y resolviendo de la mejor manera los obstáculos y retos que se han presentado.
5. Fortalecer el movimiento global gestado, que sigue tejiéndose en torno a ese núcleo central que es lograr un mundo mejor, más solidario y más sostenible.

6 ¿Qué balance tiene el Foro Rural Mundial sobre el trabajo realizado este año?

Podemos decir que el balance es francamente positivo. Sin embargo, es importante dejar claro que este Año Internacional es parte de un proceso iniciado hace 6 años y que requiere de un mayor horizonte temporal para poder aspirar a resultados sostenibles.

El hecho de que en todo el mundo se haya puesto un altavoz para mostrar la realidad de la Agricultura Familiar es un logro en sí mismo.

Desde la óptica del FRM, la creación de los Comités Nacionales como instrumentos clave en la formulación de políticas públicas para la AF es el gran logro de este Año Internacional. Esto se debe a dos puntos fundamentales:

- Que el diálogo y la interacción entre diferentes agentes es posible y necesaria;
- que las medidas y acciones precisas para combatir los problemas desde la raíz deben diseñarse e implementarse desde el origen y con la participación de los actores implicados.

El encuentro de cierre de la sociedad civil que tuvo lugar en Brasilia, donde se reunieron mujeres y hombres líderes de Organizaciones Agrarias (OA), hizo evidente la intención y el compromiso de éstas y otras Organizaciones No Gubernamentales (ONG) por seguir trabajando no sólo a nivel nacional, sino también apoyando el marco global.



Un compromiso plasmado junto a seis demandas globales en la Declaración Final del encuentro, refleja el interés por tres líneas de acción:

- Promover la institucionalización de los Comités Nacionales de Agricultura Familiar y animar a su creación en otros países, articulándolos a nivel regional o continental.
- Continuar trabajando dentro de una coordinación global, tal y como hemos hecho durante el AIAF 2014. El Comité Consultivo Mundial debe continuar como referente en el movimiento global por la Agricultura Familiar.
- Continuar y consolidar los procesos de diálogo efectivo con los gobiernos, organismos internacionales, centros de investigación, espacios regionales de integración y otros.

Como elemento concreto sobre lo que se debe continuar trabajando, destaca la necesidad de solicitar a la FAO y al FIDA que inicien el proceso para el diseño y aprobación de unas Directrices Voluntarias de la Agricultura Familiar por el Comité de Seguridad Alimentaria.

Dicho esto, el **Foro Rural Mundial** reafirma su compromiso de continuar apoyando las iniciativas en marcha, el fortalecimiento y la creación de nuevos CN, iniciando y facilitando espacios de debate y diálogo, así como articulando el espacio global de la sociedad civil a partir del apoyo manifiesto de las organizaciones clave del proceso. Todo ello en nuestro compromiso de dar un paso más en este proceso que podríamos denominar Década de la Agricultura Familiar. **BAF**

OBSERVATORIO

Publicaciones de interés 2013-2014

Libros



Alcaraz, G. 2013. De Promesas a Prioridades. Poniendo a la Agricultura Familiar y Campesina al Centro de un Sistema de Producción de Alimentos Justo en América Latina y el Caribe. Oxford: OXFAM.



Dookie, C., Lambrou, Y. y Petrics, H. 2013. Un Instrumento para la Formulación de Políticas y Programas de Agricultura y Desarrollo Rural que Incluyan una Perspectiva de Género. Roma: FAO.



Faiguenbaum, S., Ortega, C. y Soto, F. 2013. Pobreza Rural y Políticas Públicas en América Latina y el Caribe. Santiago (Chile): FAO.



FIDA. 2014. La Agricultura Familiar en América Latina. Un Nuevo Análisis Comparativo. Buenos Aires: INTA.



French, J., Montiel, K. y Palmieri, V. 2014. La innovación en la Agricultura. Un Proceso Clave para el Desarrollo Sostenible. San José (Costa Rica): IICA.



Giordano, G. y Golsberg, C. (Ed.). 2013. Desarrollo Tecnológico y Agricultura Familiar. Una Mirada desde la Investigación Acción Participativa, Buenos Aires: INTA Argentina.



Henríquez, P. y Li Pun, H. 2013. Innovaciones de Impacto. Lecciones de la Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe. San José (Costa Rica): IICA.



IICA. 2013. Situación y Perspectivas de la Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe. Sin lugar: IICA.



Murphy, S. 2013. Agricultura a Pequeña Escala, Mercados y Globalización. Londres/La Haya/La Paz: IIED/Hivos/Mainumby.



Namdar, M. 2014. Agricultura Familiar y Circuitos Cortos. Nuevos Esquemas de Producción, Comercialización y Nutrición. Santiago: CEPAL.



Peixinho, A. 2013. Panorama de la Alimentación Escolar y Posibilidades de Compra Directa de la Agricultura Familiar en Países de América Latina. Estudio de Caso de Ocho Países. Santiago (Chile): FAO.



Román, P., Martínez, M. y Pantoja, A. 2013. Manual de Compostaje del Agricultor. Santiago (Chile): FAO.



Salcedo, S. y Guzmán, L. 2014. Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe. Recomendaciones de Política. Santiago (Chile): FAO.



Vorley, B., Pozo-Vergnes, E. y Barnett, A. 2013. Agricultores de Pequeña Escala en el Mercado Globalizado. Tomando Decisiones en un Mundo Cambiante. Londres/La Haya/La Paz: IIED/Hivos/Mainumby.

Artículos en revistas

Arranz, A. 2014. La Agricultura Familiar y su Adaptación al Contexto Global. En: Fundación de Estudios Rurales, 66–72.



Medina-Cuéllara, S. y Portillo-Vázquez, M. 2014. Agricultura Familiar y Pobreza Rural. Hacia un Cambio de Paradigma. En: Economía Agraria y Recursos Naturales, Vol. 14, No. 1, 159–162.

Publicaciones online

Díaz, E. y García, E. 2014. Posicionamiento de La Vía Campesina en el Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014. Sin lugar. Disponible en: <http://bit.ly/VPS2ez> [Consulta: Lunes, 25 de agosto de 2014].



FAO. 2013. Agricultores Pequeños y Familiares. Santiago (Chile). Disponible en: <http://bit.ly/1qyNGEF> [Consulta: Lunes, 27 de agosto de 2014].



Liendo, R. 2014. La Agricultura Familiar en la Seguridad y Soberanía Alimentaria de Bolivia. La Paz. Disponible en: <http://bit.ly/1tWuG2r> [Consulta: Lunes, 25 de agosto de 2014].



Ortega, I. 2014. Juventud Indígena, Interculturalidad y Vivir Bien. La Paz. Disponible en: <http://bit.ly/1tcWsuL> [Consulta: Lunes, 25 de agosto de 2014].



Pontoriero, M. 2014. Jóvenes Rurales Actores y Autores. Buenos Aires. Disponible en: <http://bit.ly/1vnvAJp> [Consulta: Lunes, 25 de agosto de 2014].



Rodríguez H. y Flores, A. 2013. Acuicultura de Pequeña Escala y Recursos Limitados en América Latina y el Caribe. Hacia un Enfoque Integral de Políticas Públicas. Sin lugar. Disponible en: <http://bit.ly/XTI9zo> [Consulta: Lunes, 25 de agosto de 2014].

AIAF 2014: BALANCE GLOBAL

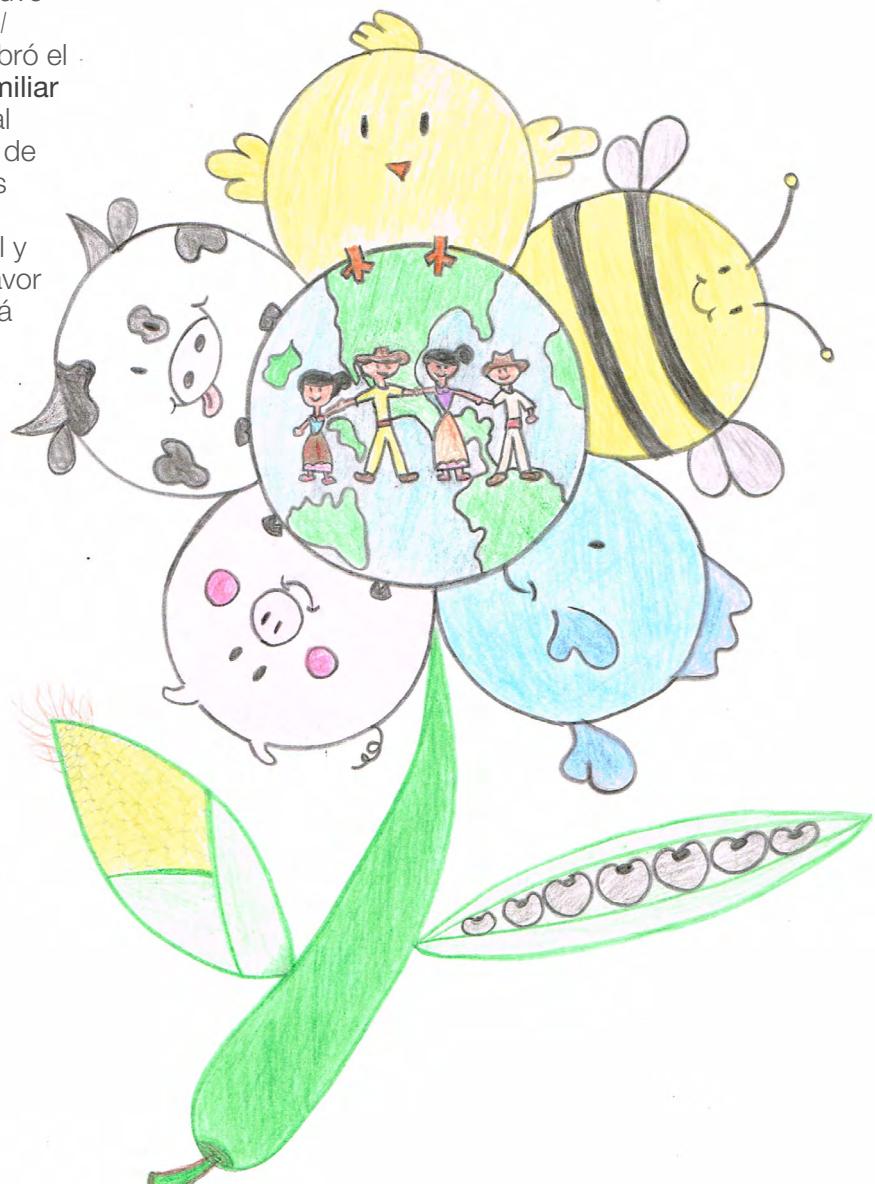
Representantes de las redes internacionales de AF, cooperativas, el sector privado, el mundo académico, los organismos de la ONU y funcionarios gubernamentales celebraron el 27 de noviembre en Manila (Filipinas) la **clausura oficial** del Año Internacional de la Agricultura Familiar, haciendo hincapié en cómo esta iniciativa ha ayudado a concienciar sobre el papel crucial que desempeñan las y los agricultores familiares en la lucha contra el hambre y la pobreza en todo el mundo. Este Año Internacional ha sido considerado un éxito rotundo por todos los actores involucrados en el proceso.

La FAO dedicó su informe anual **Estado mundial de la Agricultura y la Alimentación** a la innovación en la Agricultura Familiar, señalando que de las 570 millones de explotaciones agrícolas existentes en el mundo, más de 500 millones son de tipo familiar.

El **Día Mundial de la Alimentación 2014** tuvo como tema *Agricultura Familiar: Alimentar al mundo, cuidar el planeta*. También se celebró el **Diálogo Mundial sobre la Agricultura Familiar** (Italia, octubre de 2014) en la Sede Central de la FAO, durante el cual representantes de los gobiernos, organizaciones campesinas y el sector privado exploraron maneras para aprovechar el actual impulso mundial y transformarlo en acciones concretas en favor de los y las agricultoras familiares, más allá de 2014.

Las discusiones también abordaron la manera de crear un entorno de políticas favorable para el fortalecimiento de la capacidad de la Agricultura Familiar para suministrar y acceder a los mercados, especialmente a nivel local y nacional, mediante la promoción de sólidos sistemas alimentarios locales sólidos que vinculen las granjas con las escuelas y las comunidades, generando empleos e ingresos.

El Diálogo aprobó también una propuesta para la creación de la **Plataforma de Conocimiento de la Agricultura Familiar**, a principios de 2015. Dicha herramienta estará albergada en el portal de Internet de la FAO con el objetivo de crear la mayor colección mundial de alto nivel de leyes, reglamentos, políticas públicas, datos pertinentes, buenas prácticas, investigación convincente, publicaciones y artículos relacionados con la Agricultura Familiar. **FAO**



AIAF 2014: AVANCES EN LA REGIÓN

Objetivo 1

Apoyar el desarrollo de las políticas agrícolas, ambientales y sociales propicias para la Agricultura Familiar sostenible



El AIAF 2014 logró posicionar a la Agricultura Familiar en el centro de las políticas agrícolas de las agendas nacionales, pues en varios países de la región se impulsó un proceso de formulación y diseño de políticas públicas orientadas al desarrollo de la AF, implementando tanto leyes como programas para el fomento de ésta.

Destaca también la creación de diferentes organismos para fortalecer la representación institucional de la misma, como la creación de comités gubernamentales, mesas intersectoriales, organizaciones sociales y confederaciones representativas de la sociedad civil. De igual forma resalta la creación de sistemas de identificación y registro de agricultoras y agricultores familiares en la región, como también la creación y fortalecimiento de la institucionalidad que contiene al sector agrícola.

Los principales tópicos abordados desde la política pública para el desarrollo de la Agricultura Familiar en la región, han sido el fortalecimiento de las **capacidades** productivas, asociativas y de comercialización; la provisión de **asistencia técnica** y **financiamiento**, así como la mejora del **acceso a recursos** como el agua, tierra e insumos productivos como las semillas. También se ha recalado la necesidad de mejorar la participación de la AF en los mercados locales, nacionales e internacionales, considerando la introducción de un enfoque que contemple la promoción de las **compras públicas** a la Agricultura Familiar.

En cuanto a los aportes que realiza la AF a la sociedad, se ha reconocido el rol que cumple en la consecución del derecho humano a la

alimentación, como también se ha destacado la contribución que ésta realiza a la seguridad y soberanía alimentaria de los pueblos. Del mismo modo, se ha reconocido su aporte en la adaptación al cambio climático y la promoción del manejo sostenible de los recursos naturales.

En este contexto, se ha reconocido también la importancia de las mujeres y jóvenes en la sostenibilidad del mundo rural y la conservación de la Agricultura Familiar en los procesos de modernización.

Políticas públicas para la Agricultura Familiar establecidas durante el AIAF 2014

En **Colombia**, a partir del diálogo entre el Comité de Impulso del Año Internacional de la Agricultura Familiar, Organizaciones de la Sociedad Civil y el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, se construyó el **Programa de Agricultura Familiar (PAF)** en la **Resolución 267**, con un presupuesto de 292 millones de dólares, autorizado por parte del Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural para asegurar el fomento del mismo. Los objetivos del PAF son **mejorar la calidad de vida y los ingresos de la AF, y con ello ampliar la clase media rural**, a través del fortalecimiento de las capacidades productivas y asociativas de las y los agricultores, mediante la implementación de proyectos integrales de producción, transformación y comercialización, con especial énfasis en centros de acopio, centrales de abasto y mercados campesinos, además del mejoramiento de la capacidad de negociación y acceso a los mercados por parte de los y las pequeñas productoras. En este contexto destaca la **Resolución 300** del año 2014,

que establece las condiciones de acceso al microcrédito incluido en el PAF. A partir de la audiencia pública del 16 de Octubre, el Programa entró en un proceso de reformulación.

En **Argentina** se observa un crucial fortalecimiento institucional de la Agricultura Familiar, lo que se expresa en el **Decreto 1030/2014**, mediante el cual se constituyó una **Secretaría de Estado de la Agricultura Familiar**, y en la **Resolución 571/2014** por la cual fue creado el **Consejo de Agricultura Familiar, Campesina e Indígena**. Otras medidas de apoyo a la AF son la sanción de leyes y otras normas de sustento para las políticas públicas, así como las disposiciones que eximen a la Agricultura Familiar del pago de regalías y el monotributo social. Con la aprobación de la Cámara de Diputados del Congreso Nacional, se encuentra un **Proyecto de Ley de la Agricultura Familiar**, que prevé un fondo de apoyo de gran magnitud (1 500 millones de pesos argentinos) al que reglamentará el Ejecutivo de manera inmediata a su sanción. Además, desde la política pública de Argentina se han adoptado criterios nacionales de identificación de agricultores y agricultoras familiares, creando un **Registro Nacional** para la asignación de beneficios de programas y proyectos orientados al desarrollo del sector. Por otra parte, la continua participación en la REAF y el **Programa de Género** del Mercosur han fortalecido las acciones llevadas a cabo por el Gobierno.

En diciembre de 2014, la Comisión Agraria en **Perú** aprobó un **Proyecto de Ley para la Promoción de la Agricultura Familiar** (Nº 3803/2014-CR), que tiene el objetivo de repositionar la Agricultura Familiar en el centro de las políticas gubernamentales del país. La propuesta de esta Ley fue elaborada con el aporte de la Comisión Multisectorial del AIAF, que cuenta con participación de 10 Ministerios, instituciones de la Sociedad Civil y organismos internacionales (FAO, FIDA y PMA). El Proyecto de Ley prevé en sus lineamientos generales: **titulación** de predios, mejoramiento de **capacidades** técnicas y tecnología, acceso a **servicios básicos**, acceso a **recursos hídricos** y riego, **servicios agrícolas** (financiamiento, extensión, fortalecimiento de capacidades empresariales) y fomento de **asociatividad**. Además, se ha diseñado una **Estrategia Nacional de Agricultura Familiar** con líneas de acción similares, incluyendo la integración

a **mercados**, adaptación al **cambio climático** y **manejo sostenible** de recursos naturales, dotación de **bienes públicos** con enfoque territorial, **fortalecimiento institucional** público y privado, y gestión del **conocimiento ancestral** agrario.

En **Bolivia**, el Ministerio de Desarrollo Rural ha incrementado la cobertura de sus créditos por un período de 5 años, destinando a 32 000 familias pequeñas agricultoras, artesanas y empresarias, la suma de 45 millones de dólares a través de su **Programa Accesos**, que se encarga de la inclusión económica de las familias rurales. De este modo, las y los agricultores familiares que presenten sus **propuestas de proyectos** se beneficiarán de recursos económicos para poder realizarlos, siendo al mismo tiempo, acompañados por agentes técnicos y especialistas de diversas áreas. Los proyectos que tengan en cuenta criterios de sostenibilidad en el manejo de los recursos naturales, así como **aquellos presentados por mujeres y jóvenes rurales tendrán una mayor atención**. Tanto en el marco legal como en los programas y proyectos, el país reconoce a los pueblos indígenas como productores de alimentos y, en consecuencia, receptores de recursos públicos. Es así que muchos programas están direccionalizados a apoyar la AF, incluyendo la creación de **Iniciativas Alimentarias Rurales**, que promueven la producción de alimentos a **pequeña escala**, y el **Programa de Alianzas Rurales**, que tiene como objetivo mejorar el **acceso al crédito** para la pequeña agricultura.

En **República Dominicana**, la Cámara de Diputados aprobó el **Proyecto de Ley sobre Soberanía y Seguridad Alimentaria y Nutricional por el Derecho a la Alimentación**, que se encuentra actualmente en el Senado de la República, a la espera de ser conocido; con la aprobación del Senado, pasaría al Poder Ejecutivo para su promulgación. Esta ley aborda el **marco institucional propicio** para la formulación y desarrollo de políticas de soberanía y seguridad alimentaria y nutricional, como instrumentos para el respeto, la protección y la realización del derecho a la alimentación de acuerdo con los principios de los derechos humanos. El apoyo unánime en la Cámara de Diputados es el resultado de un **largo proceso participativo** que se inició en 2011, involucrando a diferentes sectores del gobierno, OSC, la academia, técnicos y otras partes interesadas y comprometidas con la

realización del derecho a la alimentación. Por otro lado, el Comité Nacional de la Agricultura Familiar ha trabajado en un proceso de construcción de políticas públicas a favor de la Agricultura Familiar, entre lo que se puede mencionar la firma de un **Acuerdo Interinstitucional** suscrito entre la Vicepresidenta de la República, el Ministro de Agricultura y el Comité de Agricultura Familiar, para promover este sector. Asimismo, se trabaja en una resolución del Ministerio de Agricultura para establecer políticas diferenciadas de Agricultura Familiar, que tiene entre sus principales objetivos la **creación de un Programa de Agricultura Familiar**.

El Gobierno de **Paraguay** reforzó durante el AIAF 2014 sus **políticas de alimentación escolar** con base en la Agricultura Familiar, a partir del **Decreto Presidencial N°1056** de las Compras Públicas de la Agricultura Familiar. Este nuevo marco legislativo que **simplifica el proceso para la adquisición de productos agropecuarios** de la AF, permite que las y los productores familiares pasen a ser proveedores del Estado, generando un círculo virtuoso mediante el cual se potencia el desarrollo local, se garantiza la alimentación sana en las escuelas y se crean mercados para la AF a través de las compras públicas.

Políticas públicas impulsadas durante el Año Internacional

En la mayoría de los países de la región fueron impulsados procesos de formulación de políticas públicas. Destaca la realización de diversos seminarios, estudios y talleres sobre temas relevantes para la Agricultura Familiar, mismos que fueron un elemento clave para el diseño y formulación participativa de políticas públicas.

En **Ecuador**, la Comisión Nacional de la Sociedad Civil del AIAF, la Mesa Comunitaria de Políticas públicas y la REAF —Capítulo Ecuador— elaboraron la propuesta de una **declaración de la Agricultura Familiar Campesina Comunitaria (AFCC) como patrimonio cultural**. El objetivo de esta propuesta presentada a la Comisión de Soberanía Alimentaria de la Asamblea Nacional, es crear un “paraguas” para propuestas posteriores de políticas públicas diferenciadas. Por otro lado, la AFCC fue incorporada en la propuesta de **Ley de Tierras** elaborada por

la Comisión de Soberanía Alimentaria de la Asamblea Nacional. Asimismo, se encuentra en proceso la definición y caracterización participativa de la Agricultura Familiar como concepto.

En **Uruguay** destaca el lanzamiento del **Programa para la Producción Familiar**, que tiene como propósito brindar **apoyo económico** y **asistencia técnica** para proyectos de desarrollo rural; y del **Programa Somos de acá**, que provee un fondo de iniciativas juveniles para el desarrollo rural. Además, se logró la promulgación y aprobación de la **Ley de Compras Públicas a la Agricultura Familiar**, donde el Estado se compromete a comprar hasta un 30% de la producción familiar de las y los pequeños agricultores.

El Gobierno de **Venezuela** aprobó la asignación de recursos para facilitar el **intercambio** y la **comercialización solidaria** de productos provenientes de la AF. Además se elaboraron planes de formación y capacitación, de financiamiento y acceso, y de utilización y estabilidad para insumos agrícolas.

En **México** se conformó la Red Mexicana por la Agricultura Familiar y Campesina (RMAFyC), que ha participado en el **Consejo Nacional de la Cruzada contra el Hambre**, donde se promovió la conformación de un grupo de trabajo sobre Agricultura Familiar, con el fin de formular propuestas y elevarlas a instancias gubernamentales. A su vez, el Comité Nacional del AIAF coordinó el trabajo de formulación, presentación y difusión de un **documento de 25 puntos y acciones estratégicas para considerar en la Reforma para Transformar al Campo**. Este proceso, que consideró diversas consultas ciudadanas y foros temáticos para identificar las principales oportunidades y desafíos del sector rural en México, busca transitar hacia un nuevo modelo agroalimentario con políticas públicas que detonen una mayor producción, productividad, rentabilidad y sustentabilidad del agro mexicano.

En **Nicaragua** se observan avances en la creación de leyes de apoyo a la Agricultura Familiar, como la **Ley de creación del Banco de Fomento a la Producción (Ley N° 866)**. Además, fue acordada la implementación / aplicación de la **Ley del Vaso de Leche Escolar** y está en proceso de finalización una propuesta de **Anteproyecto de Ley para las Compras Públicas del Estado de Nicaragua**.

En **Costa Rica** fue impulsada la Política para el Sector Agropecuario y el Desarrollo de los Territorios Rurales 2015-2018, que considera entre sus pilares al cuidado por la seguridad y soberanía alimentaria y nutricional, la mitigación y adaptación de la agricultura al cambio climático, y oportunidades para la juventud del agro y de los territorios rurales. El programa también incluye **acciones enfocadas a la AF identificadas en los talleres realizados** durante el Año Internacional.

En **Honduras** fue promocionada la formulación de la Estrategia Nacional de la Agricultura Familiar, que abarca temas como el acceso a **bienes y servicios productivos**, acceso a **mercados e inclusión** en las cadenas de valor y **fortalecimiento Institucional**. Como acción conjunta, los Gobiernos de América Central, en el marco del **Consejo Agrícola Centroamericano**, han solicitado la elaboración de la Estrategia Centroamericana para la Agricultura Familiar.

En los diversos procesos políticos emprendidos durante el Año Internacional, ha sido fundamental el trabajo conjunto de numerosas organizaciones relacionadas con la Agricultura Familiar, organismos internacionales y los gobiernos de cada país. En ese contexto, **el papel de los Comités Nacionales** ha sido y sigue siendo clave, pues, como lo afirma el Foro Rural Mundial, constituyen el núcleo de las acciones emprendidas durante 2014 y de las que continuarán en el futuro.



Sarah Schneider

Equipo Regional para el AIAF 2014
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe

Gabriel Olguín

Equipo Regional para el AIAF 2014
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe

AIAF 2014: AVANCES EN LA REGIÓN

Objetivo 2

Aumentar el conocimiento, la comunicación y la concienciación del público

La difusión de información, el fomento del diálogo y la concienciación pública representan siempre un reto para cualquier iniciativa, de acuerdo con las características de los públicos objetivo y la naturaleza del entorno. En el caso del AIAF 2014, la FAO **reconoció la importancia de impulsar una estructura facilitadora** —mas no determinante— de las acciones de comunicación en todos los niveles: más de 500 millones de habitantes y 60 millones de agricultoras y agricultores familiares representaban un universo disperso y difícil de aglutinar. La transmisión desde una sola voz resultaba imposible y, por tanto, fue necesaria la colaboración intersectorial regional, subregional y nacional.

Diversos fueron los agentes que tomaron la iniciativa, que construyeron mensajes consistentes y estrategias idóneas para visibilizar la importancia, las problemáticas y las necesidades de la Agricultura Familiar. En ese sentido, los Comités Nacionales y sus aliados fueron determinantes en la búsqueda de **visibilidad pública y reivindicación** de la AF en los países; mientras que a nivel regional se lograron **espacios de colaboración** cuyos resultados incidieron local y regionalmente.

Entre las actividades desarrolladas por las instancias nacionales, destaca el **involucramiento y colaboración de nuevos aliados** para alcanzar públicos específicos, son claros ejemplos el Festival Gastronómico Ñam (Chile), la Feria de Organizaciones de la Sociedad Civil (Méjico) y la Muestra audiovisual Frutos de Esperanza (Ecuador).

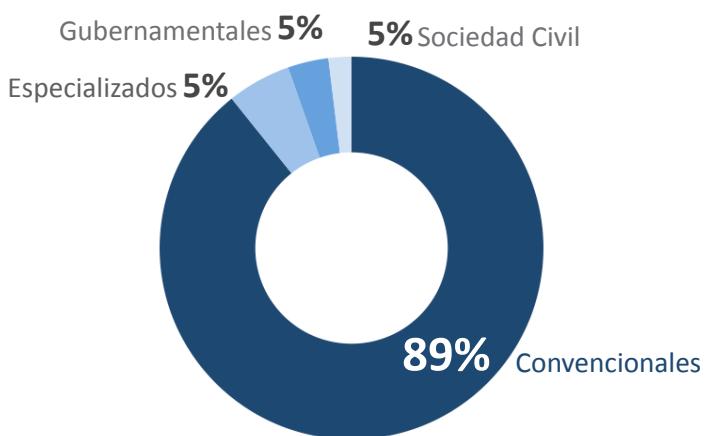
Por otra parte, representan una **nueva relación con las y los agricultores**, la **Sistematización Participativa** a través de quince producciones audiovisuales de agricultores familiares campesinos en Ecuador, así como el inicio de gestiones en Venezuela para la creación de un **canal público estatal** dirigido a la difusión de información del movimiento campesino.



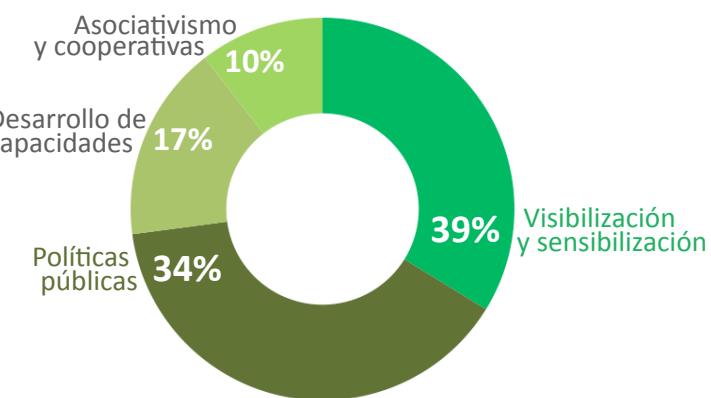
El Año Internacional en los medios

Un monitoreo de medios a partir de *Google News Alert*, durante 42 semanas (465 notas), permite mostrar los siguientes resultados sobre la cobertura mediática regional del AIAF 2014, sus actividades y otros aspectos relacionados:

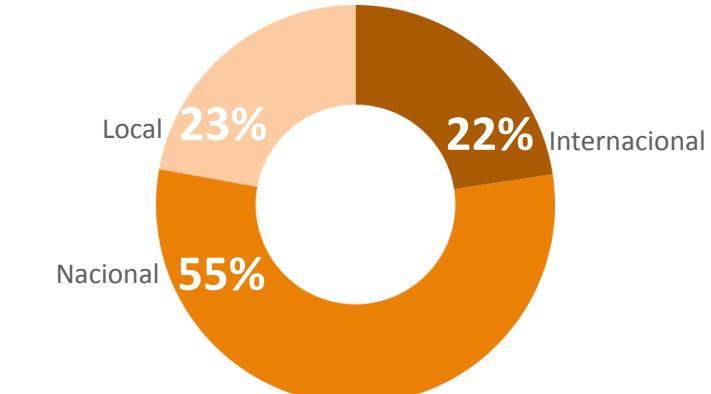
Medios



Temas abordados



Relevancia de la información



Otras formas de comunicar

Las condiciones de la población rural hacen necesario considerar **formas distintas de llegar** a los públicos, así como fortalecer las **metodologías de monitoreo y evaluación**. En consideración de lo anterior, el trabajo en comunicación de la FAO para el AIAF 2014 se basó en tres ejes:

1. Canales digitales

No obstante sus limitaciones, las redes sociales en Internet permiten alcanzar audiencias específicas, con flexibilidad y bajo costo. La cuenta institucional en **Facebook** difundió fotografías, infografías, documentos y noticias destacadas sobre las actividades del AIAF 2014 a más de 550 000 personas, durante todo el año; por otra parte, la **Red de Twitter** fue capaz de divulgar los mismos contenidos a una audiencia estimada de 100 000 personas, a través de 15 cuentas nacionales y 4 especializadas.



2. Comunicación y educación

En el segundo eje, se promovieron dos concursos regionales basados en la idea de la Agricultura Familiar como una realidad compleja, con múltiples temas transversales, pero ante todo, como una realidad humana.

El **concurso de fotografía** fue dirigido a estudiantes de educación media y superior. Las fotografías participantes visibilizaron a la pequeña agricultura, la silvicultura comunitaria, la producción pecuaria familiar, la acuicultura y la pesca artesanal, así como sus contribuciones a la seguridad alimentaria, la lucha contra el hambre, la erradicación de la pobreza, la mejora de los medios de subsistencia, el desarrollo territorial o el uso sostenible de los recursos naturales en un marco de equidad de género e inclusión de la juventud en el campo.

Entre las fotografías **participantes de 15 países**, fueron seleccionadas 19 finalistas y un primer lugar.



Paciencia, fotografía ganadora del concurso

Galería disponible en:

<https://www.flickr.com/photos/faalc/sets/72157645311901126/>

El **concurso de dibujo** fue una experiencia exitosa debido al apoyo de las **Representaciones Nacionales de la FAO**, los puntos focales del Proyecto de **Fortalecimiento de los Programas de Alimentación Escolar** del Programa de Cooperación Internacional Brasil-FAO y algunos de los **Comités Nacionales** para el AIAF 2014. La convocatoria, disponible en español, francés, inglés y portugués, pudo llegar a Ministerios de Educación y directamente a colegios urbanos y rurales.

El concurso fue dirigido a niñas y niños entre 8 y 12 años. Para recibir la participación de los colegios, se solicitó la selección de un grupo de estudiantes, quienes recibieron una clase sobre Agricultura Familiar por parte de su profesor o profesora, con base en un material pedagógico incluido en la convocatoria.

Se registró una participación de **casi 4 000 niños y niñas de 17 países**. Cuba, Brasil, Paraguay y Venezuela lograron resultados sobresalientes, gracias al involucramiento de instancias educativas municipales y las Representaciones de la FAO.



En agradecimiento al trabajo de todos y todas las involucradas, esta edición del BAF incluye algunos de los notables trabajos recibidos.

3. Comunicación para el Desarrollo

Hablar de Agricultura Familiar es hablar de la ruralidad en la región, por eso las acciones de este Año Internacional habrían carecido de sentido sin tener a las y los agricultores familiares como uno de los públicos clave. La Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC) y la FAO, pioneras en la implementación de la comunicación participativa para empoderar a la población rural en la formulación de políticas públicas, se centraron en dos importantes líneas de acción para el AIAF 2014: una campaña radial y una consulta sobre medios comunitarios para la Agricultura Familiar.

La **campaña radial** formó parte de un plan global en dos fases: la primera fue lanzada el 27 de enero de 2014 a través de dos programas radiales; el primero de ellos describió las contribuciones de la Agricultura Familiar y de pequeña escala a la erradicación del hambre y la reducción de la pobreza rural, además de los objetivos y la importancia del Año Internacional; el segundo se enfocó en el potencial de la Comunicación para el Desarrollo, enfatizando el rol de los medios comunitarios como vehículos del cambio social en áreas rurales. La segunda fase fue lanzada el 25 de marzo, con programas que recapitularon los diálogos regionales desarrollados hasta el momento.

El lanzamiento se llevó a cabo mediante plataformas electrónicas, particularmente los sitios web de AMARC, listas de correo, cuentas en redes sociales de Internet y las plataformas de Comunicación para el Desarrollo como Onda Rural. Las radios comunitarias multiplicaron efectos e incrementaron las audiencias; no obstante, la aplicación de la metodología de monitoreo, que pretendía simplificar la retroalimentación, presentó dificultades para algunas radios y asociaciones, que contaban con pocos recursos humanos, por lo que hubo radios que transmitieron la campaña sin reportarlo en los formatos de retroalimentación. Por otra parte, cabe mencionar la dificultad de la mayoría de las radios asociadas que al ser de alcance local y sin fines de lucro, no cuentan con un estimado de audiencia, y la dispersión entre ellas dificulta la recolección *in situ* de índices de audiencia. Aun así, **la audiencia estimada para la region fue de 2 millones de personas**, en lugares donde los medios públicos y privados difícilmente tienen alcance.



Onda Rural es resultado de la alianza entre la AMARC y la FAO, se trata de una Iniciativa de Comunicación para el Desarrollo con el objetivo de promover el rol de la comunicación y el uso de la radio en procesos de desarrollo rural en la región.

Más información: <http://www.onda-rural.net/>
sandra.amarc@gmail.com

La Consulta Regional Virtual Comunicación medios comunitarios y TIC para la Agricultura Familiar se desarrolló del 25 de agosto al 12 de septiembre de 2014 vía Facebook. Contó con 212 participantes, cuya intervención fue orientada por una facilitadora y el apoyo de especialistas, con base en tres áreas de discusión:

1. El rol de la comunicación para el desarrollo, los medios comunitarios y las TIC para la Agricultura Familiar. Perspectivas regionales
2. Ambiente favorable y áreas de acción prioritarias
3. El camino a seguir

Durante la consulta se identificaron tendencias, retos y prioridades para establecer servicios de comunicación rural en apoyo a la AF, también se discutieron enfoques en común para promover el uso de metodologías y herramientas de comunicación en áreas rurales.

Informe completo:

http://www.onda-rural.net/index.php?option=com_phocadownload&view=category&id=26:agricultura-familiar&Itemid=19.net/

Debido a todo lo mencionado, es posible afirmar que el segundo objetivo del Año Internacional presentó grandes retos estructurales, de financiamiento y capacidad técnica, mismos que detonaron soluciones plurales, colaborativas, maximizando los recursos disponibles.

El AIAF 2014 deja como otro de sus legados **una extensa red colaborativa** que, con ciertas particularidades, mantiene un mensaje contundente, claro y necesario: las y los agricultores familiares son protagonistas en el doble reto de garantizar la seguridad alimentaria de nuestros países y, al mismo tiempo, conservar los recursos del planeta; como tales, merecen el reconocimiento de nuestras sociedades, la formulación participativa de políticas públicas y, sobre todas las cosas, el acceso a mejores condiciones de vida.

Miguel Herrera

Consultor en comunicación
Equipo Regional para el AIAF 2014
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe



AIAF 2014: AVANCES EN LA REGIÓN

Objetivo 3

Lograr una mejor comprensión de las necesidades de la Agricultura Familiar, su potencial y limitaciones, y garantizar el apoyo técnico

Desde su lanzamiento, el Año Internacional de la Agricultura Familiar planteó la necesidad de identificar, aprovechar y promover la asistencia técnica para el desarrollo de las y los pequeños agricultores; esto requería un acercamiento con instancias no agrícolas, como instituciones financieras, bancos de desarrollo o la academia, con el fin de aumentar

la comprensión y el conocimiento sobre el potencial y las necesidades de la AF en cada país. Por esta razón, durante todo el año y en diversas partes de la región se fomentaron acciones de alcance comunitario, nacional y regional para lograr una mejor descripción de las explotaciones familiares y proponer medidas adecuadas para fomentar su fortalecimiento.

Ejemplos de eventos organizados en algunos países

ARGENTINA

Diálogo para una Agricultura Familiar en el Centro de las Políticas Agrícolas, Medioambientales y Sociales y el Congreso de Foro sobre Universidades para la Agricultura Familiar para aumentar la conciencia sobre las necesidades de la Agricultura Familiar. También se realizó el Taller de Intercambio sobre Metodologías y Técnicas de Monitoreo de Degradación Forestal para fomentar los esfuerzos contra la deforestación.

BRASIL

Se realizó el Seminario Internacional de Adquisición de Alimentos, que profundizó la discusión sobre sistemas de abastecimiento de alimentos; la Reunión sobre Servicios de Extensión Rural, resultó en una publicación sobre la importancia del extensionismo. La Reunión para Jóvenes Científicos, el Curso de Formación de Jóvenes y el Encuentro de Difusión de Buenas Prácticas en Alimentación Escolar se organizaron para alcanzar a los actores no agrícolas.

CHILE

Tuvo lugar una reunión sobre Decisión y Desarrollo frutícola de la Región en el marco del Año. Además, se realizó una Conferencia sobre Extensión Agrícola y Transferencia Tecnológica.

COLOMBIA

Seminario Internacional Sobre Finanzas y Agricultura Familiar, la Sesión Catedra Ambiental sobre la Agroecología y la Agricultura Familiar y el Encuentro de Productores Ecológicos y de Sabidurías Populares para fomentar a la agricultura sostenible y la promoción de la asistencia técnica. También se organizó la Expo Vida Sana y el Evento Internacional de Ganadería Sostenible, para involucrar a actores no agrícolas y fomentar acciones a nivel comunitario.

CUBA

Se organizó el II Simposio sobre Gestión del Agua en Espacios Protegidos, la III Convención Internacional Agro Desarrollo 2014 y el Taller de Agricultura Familiar y Alimentación Sana que buscaron aportar a dichos sectores de manera específica.

PERÚ

Taller sobre sobre Políticas Públicas desde una mirada integral que apoyó a la aprobación de leyes de Agricultura Familiar.

Eventos realizados a nivel regional

Asamblea General de la Organización Mundial de Agricultores (Argentina, marzo de 2014) para dar inicio al Año Internacional y a la vez subrayar la importancia de la AF en América Latina y el Caribe.

En la XXXIII Conferencia Regional de la FAO (Chile, mayo de 2014) se organizó un evento paralelo sobre Agricultura Familiar para aumentar su visibilidad en la región.

La Asamblea Centroamericana del Programa Diálogo Regional Rural y el Encuentro Centroamericano y de República Dominicana sobre Agricultura Familiar (El Salvador, septiembre de 2014) tuvieron el fin de destacar la importancia de la Agricultura Familiar en Centroamérica.

En conjunto con la CEPAL, se organizó la Conferencia internacional sobre Políticas públicas y Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe, situación actual y retos para el mediano y largo plazo (Chile, noviembre de 2014) con el fin de evaluar posibles caminos futuros para la Agricultura Familiar en la región.

Conferencia de las Mujeres Rurales de Latinoamérica y el Caribe y Encuentro Regional de los Comités del AIAF
(Brasil, noviembre de 2014).

Primera Reunión de ministros de la CELAC sobre Agricultura Familiar (Brasil, noviembre de 2014).

Principales temas abordados en los eventos de algunos países

	Cooperación regional	Alimentación	Mercados	Apoyo técnico	Desarrollo Rural / Jóvenes
Argentina				Taller de Intercambio sobre Metodologías y Técnicas de Monitoreo de Degradación Forestal Diálogo para una Agricultura Familiar en el Centro de las Políticas Agrícolas, Medioambientales y Sociales	Taller de Intercambio sobre Metodologías y Técnicas de Monitoreo de Degradación Forestal Diálogo para una Agricultura Familiar en el Centro de las Políticas Agrícolas, Medioambientales y Sociales
Brasil	Encuentro Regional de los Comités del AIAF	Encuentro de Difusión de Buenas Prácticas en Alimentación Escolar			Encuentro de jóvenes científicos
		VI Fórum Inovação, Agricultura e Alimentos			Conferencia de las Mujeres Rurales de América Latina y Caribe en el AIAF 2014
		Seminario Internacionald de Adquisición de Alimentos			IX Fórum Internacional de Desenvolvimento Territorial: Agricultura Familiar, ruralidade, território e política pública
Colombia	Evento Internacional Ganadería Sostenible	Conferencia: Alimentación y Nutrición para el Futuro: Integración entre Investigación, Educación e Industria	Seminario Internacional Sobre Finanzas y Agricultura Familiar	Encuentro de Productores Ecológicos y de Sabidurías Populares	
	Cumbre Cooperativa de las Américas (ACI)	Taller Regional Sistemas de Monitoreo de Seguridad Alimentaria y Nutricional			

	Cooperación regional	Alimentación	Mercados	Apoyo técnico	Desarrollo Rural / Jóvenes
Costa Rica		Taller de soberanía alimentaria y nutricional	Taller de generación de valor agregado y mercados	Taller de extensión e infraestructura	Taller de oportunidades para la juventud, mujer y otros grupos vulnerables
		Proyecto piloto de alimentación escolar y de promotores de SAN	Taller de créditos diferenciados		
			Feria con la Universidad de Costa Rica (UCR)		
Cuba	XXIV Congreso Panamericano de Ciencias Veterinarias	Taller de Agricultura Familiar y Alimentación Sana			
	III Convención Internacional Agro Desarrollo				
Ecuador	XIX Congreso Científico Internacional del Instituto Nacional de Ciencias Agrícolas (INCA)				
	Diálogo Regional de Planificación y Movilización por el AIAF		Feria por el AIAF	Estudio de saberes ancestrales para potenciar a la Agricultura Familiar comunitaria campesina	Sistematización participativa de experiencias significativas de agricultores familiares campesinos
	Reunión de MERCOSUR en Guayaquil				Taller de formación de líderes rurales
Guatemala		Encuentro sobre soberanía alimentaria	Consejo de Agricultura para apoyar a la economía campesina	Encuentro de saberes ancestrales	Ferias nacionales y regionales de intercambio de semillas nativas y criollas
				Encuentros / foros / talleres / diplomados de agroecología	
Honduras	Estrategia común con el Consejo Agrícola Centroamericano		Reuniones con Cajas Rurales		

	Cooperación regional	Alimentación	Mercados	Apoyo técnico	Desarrollo Rural / Jóvenes
Nicaragua	Encuentro del Programa Diálogo Regional Rural	Feria de alimentos	Talleres de capacitación (comercialización directa)		
	Frente parlamentario contra el hambre		Inauguración de ocho bancos de semillas		
Uruguay				Lanzamiento del Programa para la Producción Familiar (asistencia tecnológica y otros)	Fondo de iniciativas juveniles para el desarrollo rural
Venezuela	Acuerdos de cooperación técnica con la FAO	Foro Nacional de Alimentación	Plan de Producción Zamora	Expo Prado	
			Relanzamiento del Banco Agrícola de Venezuela	Establecimiento del Sistema de Acompañamiento Integral, Ciencia y Tecnología	
			Registro Único Nacional Obligatorio de Productoras y productores Agrícolas	Gran Misión Agrovenezuela (Tarjeta del Buen Productor para el Buen Vivir)	

Al cierre del Año Internacional de la Agricultura Familiar, son evidentes las acentuaciones de los países en su trabajo para el fortalecimiento de la Agricultura Familiar. La AF plantea **retos técnicos, metodológicos y epistemológicos** que las distintas instancias han comenzado a enfrentar: garantizar el apoyo técnico a las y los agricultores familiares requiere, en primera instancia, un profundo conocimiento de las particularidades de la AF en sus distintos niveles, sectores productivos y entornos.

Vincent Wolff

Equipo Regional para el AIAF 2014
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe



AIAF 2014: AVANCES EN LA REGIÓN

Objetivo 4

Crear sinergias para la sostenibilidad



Una de las **acciones prioritarias** para el Año Internacional de la Agricultura Familiar 2014 ha sido el establecimiento de los **Comités Nacionales** en cada uno de los países miembros de la FAO en la Región.

En su papel de facilitador, la Organización apoyó y propició la conformación de dichos Comités, sin intervenir en su autonomía y el desarrollo de sus tareas.

Hasta el momento **en nuestra región se han conformado 17 Comités Nacionales**, con diversos grados de consolidación y avance en la elaboración de planes y estrategias de acción.

Una de las características más trascendentales de los Comités ha sido **propiciar un espacio de encuentro entre gobierno, sociedad civil y organismos internacionales**; en algunos casos, mediante mesas de diálogo, negociación y elaboración conjunta de políticas públicas relacionadas con la AF, y en otros mediante la elaboración de una definición común del concepto de Agricultura Familiar.

En países del Cono Sur, en donde ya existía una plataforma para el diálogo entre sociedad civil y gobierno, a través de las **Secciones Nacionales de la Reunión Especializada de la Agricultura Familiar del MERCOSUR (REAF/MERCOSUR)**, se ha reforzado este espacio previamente construido.

Una de las acciones más importantes de este año ha sido la participación de los Comités Nacionales AIAF en el **Foro Latinoamericano y Caribeño de Comités Nacionales del AIAF** (Brasil, noviembre de 2014), en el cual la FAO

apoyó y formó parte de su realización. Sin duda, la conformación de los Comités Nacionales para el AIAF 2014 y un Comité Regional, han permitido alcanzar los objetivos propuestos por el Foro Rural Mundial, principal promotor de la declaración de un AIAF. La FAO reitera su disposición para continuar apoyando los esfuerzos en beneficio de las más de 60 millones de personas que conforman a la Agricultura Familiar en nuestra Región.

Países con Comités Nacionales para el AIAF 2014



En la 66^a sesión de la Asamblea General de las Naciones Unidas se declaró oficialmente al 2014 como el Año Internacional de la Agricultura Familiar, en ella, la FAO fue invitada a facilitar su implementación, en colaboración con gobiernos, organismos internacionales, organizaciones de agricultores y ONG.

Es por ello que la Oficina Regional de la FAO para América Latina y El Caribe convocó en Febrero de 2014 a diversas organizaciones relacionadas con la Agricultura Familiar, a crear el Comité Regional de Coordinación para el Año Internacional de la Agricultura Familiar.

Este Comité Regional **ha sido el único en su tipo a nivel mundial**, en el cual la FAO RLC es ente coordinador, con el apoyo de la Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños Productores de Comercio Justo (CLAC). Las reuniones se han realizado virtual y presencialmente.

En una primera instancia, el Comité Regional ha significado un espacio importante de encuentro y diálogo de las distintas organizaciones que la conforman, para apoyar el logro de los objetivos principales del Año Internacional de la Agricultura Familiar.

El Comité definió en su génesis los siguientes objetivos:

- Ser un foro de diálogo que contribuya a implementar actividades para el AIAF 2014;
- crear y compartir información, conocimientos y recomendaciones sobre las actividades del Año Internacional en los diferentes países de la región;
- establecer alianzas con instituciones relacionadas al tema de AF;
- identificar experiencias de interés en el ámbito de fomento de políticas de AF;
- y establecer una estrategia de comunicación para el AIAF 2014.

Instancias que conforman el Comité Regional

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)	Red Latinoamericana de Comercialización Comunitaria (RE-LACC)
Comisión Económica para América Latina (CEPAL)	Foro Rural Mundial (FRM)
Programa Mundial de Alimentos (PMA)	Alianza Cooperativa Internacional
Centro Internacional de Mejoramiento del maíz y el Trigo (CIMMYT)	CONTAG
Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños Productores de Comercio Justo (CLAC)	Diálogo Rural Andino
Alianza Cooperativa Internacional para las Américas (ACI-Américas)	Organización Panamericana de la Salud (OPS) / Organización Mundial de la Salud (OMS)
Reunión Especializada de Agricultura Familiar (REAF)	Alianza Cooperativa Internacional para las Américas (ACI-Américas)
Movimiento Agroecológico de latino América / Alianza por la soberanía Alimentaria de los pueblos	FIDA
Amigos de la Tierra Internacional / Alianza por la soberanía Alimentaria de los pueblos	Consejo Agropecuario Centroamericano (CAC)
Vía Campesina / Alianza por la soberanía Alimentaria de los pueblos	Programa de Diálogo Regional Rural (PDRR)
Foro Mundial de Pescadores y Trabajadores de la Pesca / Alianza por la soberanía Alimentaria de los pueblos	FIDA Mercosur
Corporación PBA	Unidad Regional de Asistencia Técnica (RUTA)

En las reuniones se han hecho acuerdos sobre su funcionamiento y se relevan los eventos importantes de la región relacionados con el AIAF 2014, también se ha transmitido la necesidad de una “radiografía” clara sobre el panorama de la Agricultura Familiar en ALC. Se ha dialogado acerca de otros puntos,

como la divulgación del AIAF, la coordinación con los y las representantes de los Comités Nacionales y el comienzo de una campaña para que el AIAF se transforme en un decenio, así como el fomento de declaraciones y/o compromisos políticos que puedan ser llevados a los foros de la ONU.

En la última reunión del Comité Regional, además de realizar un intercambio de información sobre las actividades realizadas durante el año a manera de evaluación, se inició una reflexión sobre el futuro de este Comité Regional y sus posibilidades de trascendencia tras 2014. Existe unanimidad sobre la importancia de la continuidad de este mecanismo de diálogo internacional en Agricultura Familiar, apoyando los esfuerzos de los Foros ya existentes en la Región como la REAF, el PDRR y otros. **El AIAF 2014 se ha convertido, entonces, en un firme primer paso para el trabajo futuro.**

Alejandro Flores

Oficial Senior de Pesca y Acuicultura
Coordinador del Equipo Regional para el
Año Internacional de la Agricultura Familiar
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe

Fabiola Aránguiz

Oficial Profesional Junior
en Agricultura Familiar
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe



Este resumen ha sido elaborado a partir de información de la Oficina Regional de la FAO para América Latina y el Caribe, y con los aportes de instancias nacionales (Comités Nacionales para el AIAF 2014 y Representaciones de la FAO en los países). Para cualquier consulta, contactar con RLC-Agricultura-Familiar@fao.org, o directamente con:

Argentina

Yanelia María
canaan2001go@yahoo.com.ar
FAO-AR@fao.org

Bolivia (Estado Plurinacional de)

Sandra Marca
samymarca@gmail.com
FAO-BO@fao.org

Brasil

Willian Clementino da Silva
willian@contag.org.br
FAO-BR@fao.org

Chile

Pía Cuevas
pia.cuevas@fao.org
FAO-CHL@fao.org

Colombia

Pedro guzmán
aiaf.colombia@agrosolidaria.org
FAO-CO@fao.org

Costa Rica

Gerardina Pérez
gerarpj@gmail.com
FAO-CR@fao.org

Ecuador

Fernando Rosero
fernaguai@yahoo.fr
FAO-EC@fao.org

El Salvador

Carmen Medina
carmenalamar@hotmail.com
FAO-SV@fao.org

Guatemala

Álvaro Caballeros
alcaballeros@concoop.org.gt
FAO-GT@fao.org

Honduras

Anna Dunaway
adunnaway@gmail.com
FAO-HN@fao.org

México

Horacio Rodríguez
h.rodriguez@cgiar.org
FAO-MX@fao.org

Nicaragua

Álvaro Fiallos Oyanguren
afo@unag.org.ni
FAO-NI@fao.org

Panamá

FAO-PA@fao.org

Paraguay

Ángel Giménez
agke0106@gmail.com
FAO-PY@fao.org

Perú

Moisés Quispe
plataforma.nacional.af@gmail.com
FAO-PE@fao.org

República Dominicana

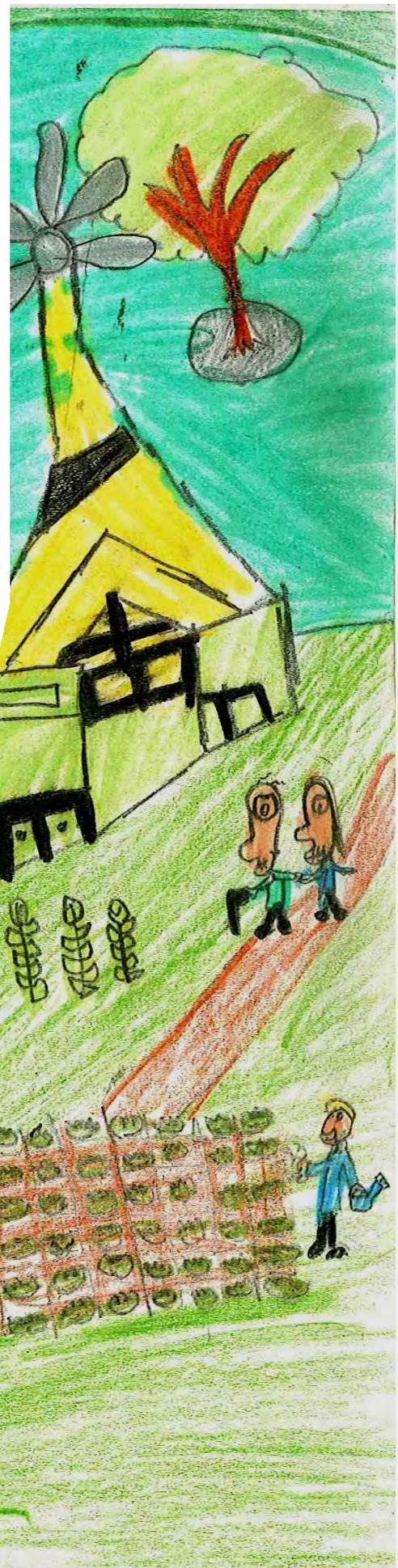
Rosa Borg
rosa.borg@fao.org
FAO-DO@fao.org

Uruguay

Javier Vernengo
jvernengo@mgap.gub.uy
FAU-UY@fao.org

Venezuela

María Gutiérrez
maria.gutierrez@fao.org
FAO-VE@fao.org

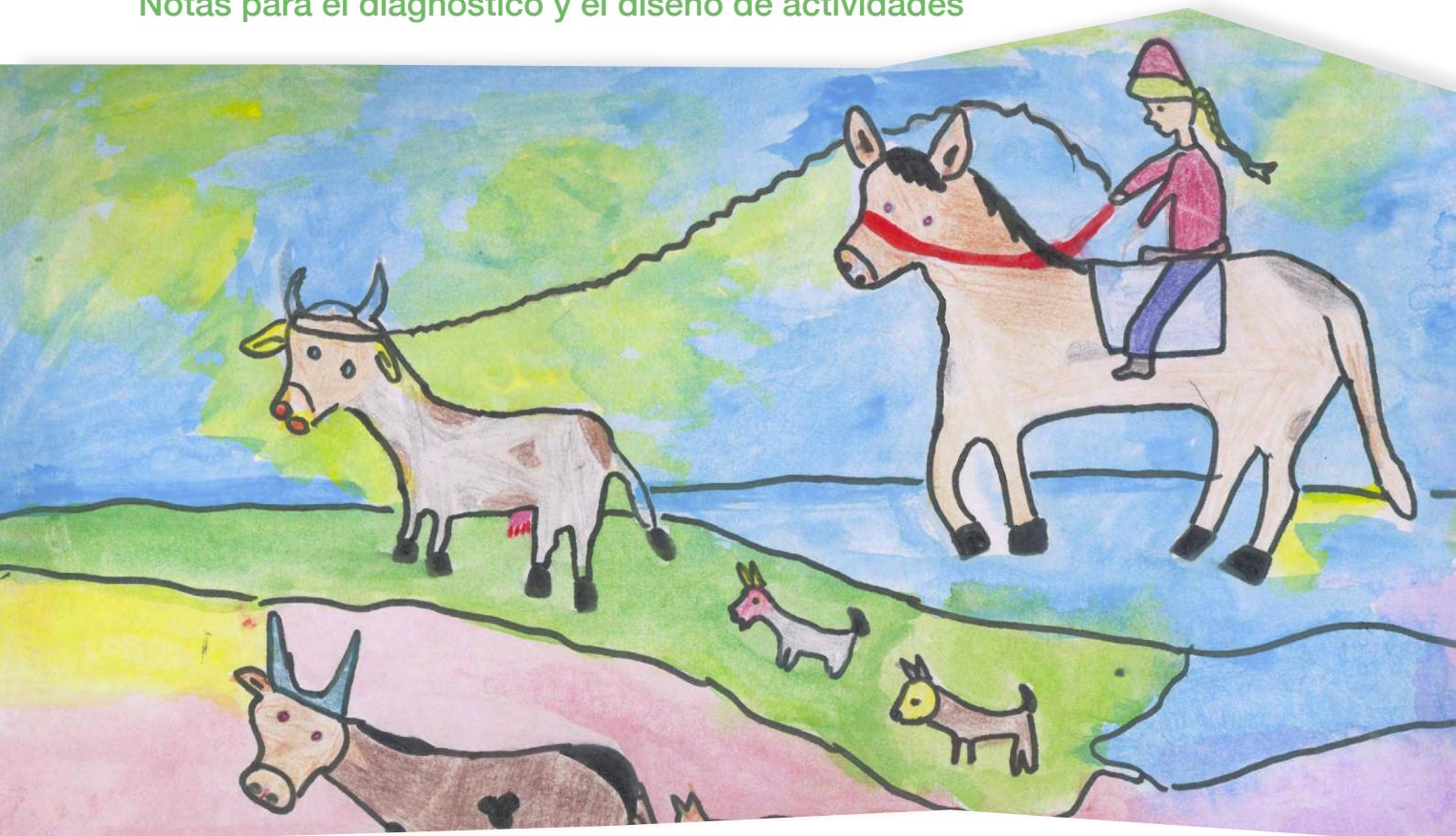


GÉNERO Y JUVENTUD RURAL

No olvidemos a nadie I

Integrando la perspectiva de género en proyectos ganaderos.

Notas para el diagnóstico y el diseño de actividades



En ocasiones, los proyectos técnicos encuentran dificultades para integrar elementos de carácter social y transversal —como el género o los asuntos indígenas— en su diseño, implementación, monitoreo, evaluación y seguimiento.

No obstante, es importante tener en cuenta que, aunque el foco de un proyecto sea difundir un conocimiento veterinario o agronómico en el manejo de rebaños, producción de quesos o prevención de enfermedades, son las personas las beneficiarias directas y finales de los proyectos. Es decir, aunque un proyecto busque reducir el índice de animales infectados por la fiebre aftosa en América Latina y el Caribe, quienes deben tener conocimiento de la sintomatología de la enfermedad en el animal, de la forma de prevención o de las medidas de contención, son las personas que tienen contacto con esas vacas, ya sean sus titulares o no.

En nuestras sociedades, si una vaca está sana supone un beneficio en su bienestar animal, pero en un sistema productivo reditúa en los y las productoras (de pequeña,

mediana o gran escala), en el desarrollo local y en la economía en general.

Así, es fundamental que los proyectos ganaderos tengan en cuenta las necesidades y capacidades diferentes de cada integrante del sistema productivo. Por ello es importante realizar en el diagnóstico *ex ante*, es decir, la descripción de las funciones que realizan todos los miembros del núcleo doméstico, que puede estar integrado por personas que no necesariamente son parte de la familia, como compadres, comadres o algún otro allegado, que en la práctica, forma parte de la mano de obra agrícola y la rutina doméstica.

Así, es probable que, hipotéticamente, la rutina cotidiana de un hato de traspatio suponga que la madre ordeñe a las vacas antes del desayuno y que, en sus tiempos libres o ya asignados, prepare quesos; que los hijos e hijas asistan a la escuela y, por la tarde, pastoreen a los animales los unos o ayuden con los quesos, las otras; que los hombres se encarguen de vender los quesos y, en casos extremos de necesidad de liquidez, negocien la venta del animal, o por alguna festividad, maten al animal para tener

carne de celebración. Es probable que, si existen allegados o allegadas, colaboren con la madre o el padre, adhiriéndose a la división sexual del trabajo que ya existe en el núcleo doméstico. Esta observación sería importante llevarla a cabo porque, a partir de ella, será posible dirigir, de forma más asertiva, las actividades del proyecto.

En este momento sería importante:

Reflexionar sobre la imagen que se tiene sobre el hombre y la mujer en esa comunidad y sistema productivo:

- ¿Cómo asume esa cultura particular el manejo del ganado en hombres y mujeres?
- ¿Qué actividades son eminentemente masculinas y cuáles femeninas? Si un hombre realizará los quesos, como en el ejemplo, ¿sería visto como si hiciera “trabajo de mujer” o si una mujer realiza la venta de los animales, se tomaría como “masculina”?
- ¿Quiénes realizan las actividades de cuidado (sobre todo, salud, alimentación de los niños y los ancianos)?

Recolectar datos sobre la población objetivo:

- ¿Tenemos un balance o conteo de personas que supondrán nuestra población objetivo? ¿Cuántos son hombres, mujeres, niños? ¿Cuáles son sus edades?
- ¿Cuáles son sus necesidades y preocupaciones?
- ¿Quién es dueño o dueña del ganado? ¿Quién se asegura de su mantención? ¿Son la misma persona? ¿Quién decide si se vende o si se destinada para carne?

Estas pautas pueden ayudar en la generación de una línea base que permita contar con datos

desglosados por sexo y edad que puedan ser utilizados a lo largo del proyecto, por ejemplo, en la etapa de planeación de actividades. Dichas pautas podrían considerar las siguientes preguntas:

- ¿Cómo podemos ampliar el espectro de actividades al interior del proyecto sin generar conflictos culturales, sino alentando procesos de inducción y acompañamiento?
- ¿Es posible que la participación de las mujeres en las actividades genere burla o rechazo al interior de la comunidad? ¿Estas actividades les supondrán una sobrecarga de trabajo y, a la larga, cansancio o estrés? ¿Tendrían apoyo de su familia o pareja? ¿Se enfrentarían a situaciones de violencia intrafamiliar?

De esta forma, la integración de elementos sociales mediante la observación o la obtención de datos cuantitativos pueden permitir un mejor acercamiento a las y los destinatarios del proyecto y asegurar mejores resultados en las intervenciones.

Cristina Rentería
Universidad de Córdoba
España

Más información:

Understanding and integrating gender issues into livestock projects and programmes: A checklist for practitioners
<http://www.fao.org/docrep/018/i3216e/i3216e.pdf>

POLÍTICAS PÚBLICAS

Conferencia Internacional

Políticas públicas y Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe: situación actual y retos para el mediano y largo plazo



En el marco de la celebración del Año Internacional de la Agricultura Familiar, el 3 y 4 de noviembre se llevó a cabo en Santiago de Chile **la primera conferencia internacional de Políticas Públicas y Agricultura Familiar en América Latina y el Caribe**, iniciativa desarrollada por la CEPAL, la FAO, el IICA, el CIRAD y el FIDA, en la cual se intercambiaron conocimientos respecto a las experiencias de mayor relevancia en políticas y programas de la región orientadas al desarrollo de la Agricultura Familiar, desde la perspectiva política, académica y desde los actores sociales involucrados: las y los agricultores familiares y sus organizaciones.

Entre los distintos participantes se estableció el consenso de que la Agricultura Familiar tiene un rol estratégico en la erradicación del hambre, la seguridad y soberanía alimentaria de los pueblos, pues es el principal proveedor de alimentos en todas las estrategias de nutrición de los países de la región, además de contribuir a la preservación de patrimonio agrícola, tradiciones ancestrales e identidades territoriales. Siendo definida también como el **centro de un triángulo virtuoso conformado por la producción de alimentos saludables, la producción con inclusión y el fomento de la cohesión social**.

Características de la Agricultura Familiar en la actualidad

En el encuentro se afirmó que si bien no existe una definición unívoca sobre AF, se reconoce que ésta cuenta con ciertas

particularidades que la diferencian como tal a pesar de las transformaciones que ha experimentado durante las últimas décadas en los procesos de modernización.

Actualmente la Agricultura Familiar se caracteriza por una **alta heterogeneidad** tanto socioeconómica como cultural, expresada en una alta diversificación productiva, denominada **multiactividad**, como un mecanismo para ampliar los ingresos económicos de cada grupo familiar. Por lo que las políticas públicas deben ser capaces de reconocer los distintos tipos de actores que integran al sector, incluyendo en su diseño tanto a pequeños y pequeñas agricultoras con y sin tierra, asalariados y de autoconsumo, pescadores artesanales, indígenas, mujeres y grupos de mayor edad, entre otros, pues no se puede tratar con políticas iguales a diferentes realidades y modos de producción, ya que muchas veces esto genera una agudización de las desigualdades.

En cuanto a las **principales problemáticas** que enfrentan los agricultores familiares en la región, se destacó de forma generalizada las dificultades en el acceso a la tierra y a los recursos hídricos, fenómeno que reflejaría una problemática estructural que viven todos los países de la región sobre la propiedad de sus recursos naturales. Asimismo, se identificaron otros tipos de problemas que atentan contra la continuidad de la Agricultura Familiar, como lo es el envejecimiento de las y los pequeños

productores por la masiva migración campo-ciudad, el escaso interés de la juventud por mantenerse en el campo, la disparidad en el acceso a tierras por parte de mujeres, el cambio climático y la degradación de los recursos naturales.

Avances

Respecto a los avances, se identificó que con las distintas iniciativas enmarcadas en la celebración de este Año Internacional, se ha logrado visibilizar al sector, sus problemáticas y necesidades. También se ha comenzado a construir un reconocimiento social hacia el aporte de los y las agricultoras familiares a sus sociedades. Sin embargo, se recalcó que existe una disparidad financiera considerable entre los recursos que son entregados a la agroindustria en comparación con los presupuestos para la AF.

En cuanto a las políticas públicas existentes, se observó que en los últimos años ha habido un incremento en el acceso de la pequeña agricultura a programas y proyectos que fomentan su desarrollo, también se señaló el surgimiento de políticas focalizadas para estos pequeños productores. Se destacó que durante este año se ha logrado una mayor participación por parte de la sociedad civil en la formulación de políticas públicas orientadas al sector. Otras de las iniciativas para el desarrollo de la Agricultura Familiar reconocidas en la región son las compras públicas, los circuitos cortos, el sello campesino y la revalorización del mercado interno.

Desafíos

Los principales desafíos identificados apuntan hacia la ampliación de los derechos de los agricultores familiares, especialmente en lo que refiere al acceso a la tierra y recursos hídricos. Se requiere de políticas públicas que reconozcan la heterogeneidad de la AF, visibilizando y abordando a los distintos sectores actuales, mediante

estrategias diferenciadas que contemplen la diversificación productiva, la creación de capacidades y el fomento productivo. Se necesita innovar y crear un nuevo paradigma productivo que fomente una agricultura más eficiente, competitiva y sustentable, pero por sobre todo, más incluyente y con mayores incentivos para que los y las jóvenes decidan permanecer en los territorios rurales y sus comunidades.

Por último, se recalcó la necesidad de que los gobiernos de la región y organismos internacionales trasciendan la celebración de este Año Internacional, y realicen iniciativas a largo plazo, construyendo políticas públicas y una institucionalidad consistente que sea capaz de resguardar y fomentar el fortalecimiento y sostenibilidad de la Agricultura Familiar.

Aranza Fuenzalida

Consultora en asuntos de pesca y acuicultura
Oficina Regional de la FAO para América Latina y el Caribe

Más información:

Micrositio del evento

<http://www.fao.org/americas/eventos/ver/es/c/254157/>

EVENTOS

Tras el AIAF 2014

Enero de 2015

- 01 Cumbre de Presidentes. CELAC. San José, Costa Rica.

Marzo de 2015

- 02 Taller de Intercambio sobre Metodologías y Técnicas de Monitoreo de Degradación Forestal. Buenos Aires, Argentina.





Agradecemos a quienes han formado parte de este Año Internacional y han hecho posible la publicación de esta edición del Boletín de Agricultura Familiar: **Salomón Salcedo**, **Byron Jara**, **Cristina Rentería**, **Alejandro Flores**, **Fabiola Aránguiz**, **Mariana Muñoz**, **Palova Brito**, **Constanza González**, **Jessica Sánchez**, **Sindy Carteño**, **Manon Gatto**, **Bailey Martin**, **Sarah Schneider**, **Gabriel Olgún**, **Aranza Fuenzalida**, **Bettina Gatt**, **Vincent Wolff** y **Miguel Herrera**.

Equipo Regional de la FAO para el AIAF 2014



CONTÁCTANOS

RLC-Agricultura-Familiar@fao.org

www.fao.org/americas

twitter.com/FAO_RLC_AF